



Aichaer

Nachrichten

Nr. 45/2011

Ausgabe vom 09. November 2011

Herausgeber:

Gemeinde Aicha vorm Wald

Kontakt: 08544/9630-0

E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)

Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)

A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

**VOLKSTRAUERTAG**

Die örtlichen Vereine beteiligen sich an der Gedenkfeier zum

**Volkstrauertag**

am Sonntag, 13.11.2011

**Treffpunkt:** 8.45 Uhr am Kirchplatz.

Unmittelbar nach dem Gottesdienst Totengedenken am Kriegerdenkmal.

Gemeindeamt  
Aicha vorm Wald

- - -

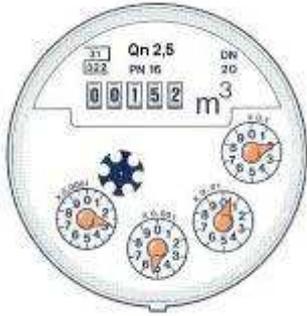
**SPRECHTAG DES VERSORGUNGSAMTES LANDSHUT**

Nächster Sprechtag des Versorgungsamtes Landshut in Passau:

**Donnerstag, 17. November 2011  
von 10.00 – 15.00 Uhr**

**Ort:** Passau, altes Rathaus  
2. Stock, Zimmer 204

- - -



## Wasser/Kanal – Zählerstände ablesen!

-letzte Möglichkeit ist kommenden Montag, 14. Nov. 2011-

Wir bitten alle  
Wasserabnehmer/Kanalbenutzer  
ausdrücklich uns, falls noch nicht  
Zählerstände mitzuteilen.



nochmals  
geschehen, die

Die Mitteilung kann telefonisch, schriftlich oder per Internet  
([www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)) erfolgen.

Bitte den Zählerstand genauestens ablesen um Ablesefehler zu vermeiden, welche sich spätestens beim Zählerwechsel durch die Gemeinde (nach Ablauf der 6jährigen Eichdauer) durch entsprechend höhere Nachzahlungen auswirken.

# Wasserzähler ablesen! - Wasserzähler ablesen!

Werden uns von einem Anwesen die Zählerstände nicht übermittelt, wird der Verbrauch von uns geschätzt.

Ende November erhalten alle Wasserabnehmer bzw. Kanalbenutzer die Gebühren-Abrechnungsbescheide 2011 zugestellt.

**Gemeindekasse Aicha vorm Wald**  
**Tel.: 08544/9630-13**

B

Absender:

\_\_\_\_\_

**94529 Aicha vorm Wald**

\_\_\_\_\_

Bitte sofort an untenstehende Adresse zurückgeben - oder unter **Tel.Nr. 08544/9630-22 oder -13** telefonisch mitteilen.

Der Wasserverbrauch müsste sonst geschätzt werden..

**Der Zählerstand für mein/unser  
Anwesen**

**in Str.-Hs.-Nr.**

\_\_\_\_\_

**wurde von mir/uns am  
\_\_\_\_\_ abgelesen.**

**1. Zählernummer:**

\_\_\_\_\_

**Zählerstand: \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>**

**2. Zählernummer:**

\_\_\_\_\_

**Zählerstand: \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>**

**Antwort:**

An die  
**Gemeinde Aicha vorm Wald**  
-Gemeindekasse-  
Hofmarkstraße 2  
**94529 Aicha vorm Wald**



**Gemeinde Aicha vorm Wald**



**Landratsamt Passau  
Bekanntmachung der Einwohnerzahlen  
am 30. Juni 2011**

Das Bayerische Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung hat mit Schreiben vom 24.10.2010 Az.: Sg. 41 das nachstehend abgedruckte Verzeichnis der fortgeschriebenen Einwohnerzahlen zum Stand 30.06.2011 übermittelt.

Bayerisches Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung  
Bevölkerungsstand am 30.06.2011

09 275 000 Landkreis Passau Niederbayern		
Gemeinde		Einwohner
09 275 111	Aicha vorm Wald	2 488
09 275 112	Aidenbach, M	3 094
09 275 114	Aldersbach	4 283
09 275 116	Bad Füssing	6 837
09 275 117	Beutelsbach	1 150
09 275 118	Breitenberg	2 154
09 275 119	Büchlberg	4 131
09 275 120	Eging a. See, M	4 010
09 275 121	Fürstenstein	3 385
09 275 122	Fürstenzell, M	7 728
09 275 124	Bad Griesbach i.Rottal, St	8 414
09 275 125	Haarbach	2 561
09 275 126	Hauzenberg, St	12 032
09 275 127	Hofkirchen, M	3 595
09 275 128	Hutthurm, M	5 907
09 275 130	Kirchham	2 350
09 275 131	Kößlarn, M	1 932
09 275 132	Malching	1 287
09 275 133	Neuburg a.Inn	4 210
09 275 134	Neuhaus a.Inn	3 635
09 275 135	Neukirchen vorm Wald	2 674
09 275 137	Oberzell, M	3 848
09 275 138	Ortenburg, M	7 062
09 275 141	Pocking, St	14 934
09 275 143	Rotthalmünster, M	4 977
09 275 144	Ruderting	3 060
09 275 145	Ruhstorf a.d.Rott, M	7 081
09 275 146	Salzweg	6 567
09 275 148	Sonnen	1 437
09 275 149	Tettenweis	1 694
09 275 150	Thyrnau	4 219
09 275 151	Tiefenbach	6 664
09 275 152	Tittling, M	3 616
09 275 153	Untergriesbach, M	6 092
09 275 154	Vilshofen an der Donau, St	16 204
09 275 156	Wegscheid, M	5 526
09 275 159	Windorf, M	4 799
09 275 160	Witzmannsberg	1 729
09 275 000	Kreissumme	187 366

Passau, 26.10.2011  
Landratsamt Passau  
Sg. 31 -Kommunale Angelegenheiten-

# Schnelles Internet (DSL) jetzt auch in RENHOLDING, NEUCESSING und RÖCKLMÜHLE

***Bürger können schnelles Internet beantragen!***



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Telekom Deutschland GmbH hat mir mit Schreiben vom 28.10.2011 mitgeteilt, dass seit letzter Woche auch für die Orte **RENHOLDING, NEUCESSING und RÖCKLMÜHLE** die DSL-Technik in Betrieb genommen werden konnte.

Die neuen DSL-Anschlüsse können **ab sofort** bei der Deutschen Telekom gebucht werden.

Wer also noch kein DSL-Kunde ist oder einen schnelleren DSL-Anschluss beauftragen möchte, der sollte sich an einen Telekom-Laden oder unter der **Telefonnummer 0911 / 150 35 56** über die Verfügbarkeit informieren und kann hier auch schnelles Internet bis 16.000 kbit/s beantragen.

Sie können auch unter der nachstehenden Adresse die DSL-Fähigkeit an Ihrem Anschluss überprüfen: [http://dsl-und-dienste.t-online.de/dsl-verfuegbarkeit-pruefen/id\\_40769142/index](http://dsl-und-dienste.t-online.de/dsl-verfuegbarkeit-pruefen/id_40769142/index).

Neben dem Hauptort Aicha vorm Wald, Industriegebiete, Arbing, Frauenholz, Wiesing, Reuth, Grieshof, Schilding, Weferting, Edt, Preßfurt ist nun mit dem DSL-Ausbau für Renholding, Neusessing und Röcklmühle eine weiterer Schritt in Richtung DSL-Vollerschließung der Gemeinde Aicha vorm Wald erfolgt.

Mit unserer DSL-Erschließung können seit Dezember 2010 bereits **1.911 Einwohner** (von insgesamt 2.488 Einwohner, Stand: 30.06.2011) mit einer Bandbreite von mindestens 6.000 bis 16.000 kbit/s „surfen“.

Außerdem ist die Gemeinde zur Zeit dabei eine sog. LTE-Erschließung aller der Orte zu prüfen, bei denen die Dt. Telekom auch in Zukunft keinerlei DSL-Versorgung bereitstellen wird. Hier laufen bereits die ersten Testphasen, in denen wir überprüfen ob die von dem Anbieter versprochenen "Bandbreiten" (um die 7.000 kbit/s bis 14.000 kbit/s) auch erreicht werden, damit auch unsere Bürgerinnen und Bürger dieser mit DSL unterversorgten Gebiete in den Genuss eines schnellen Internets kommen.

Auch hier halten wir Sie auf dem Laufenden.

**Theo Schuster**  
**1. Bürgermeister**

# *St. Martinsfest mit Laternenumzug Freitag, 11. 11. 2011*

Wir treffen uns um 17.00 Uhr  
in der Pfarrkirche „St. Peter und Paul“  
zu einer gemeinsamen Andacht.



Anschließend ziehen wir mit den Kindern, ihren Laternen und allen Besuchern durch die Hofmarktstraße – Bäckerei Markl und wieder zurück in den Pausenhof der Schule.

Unser Elternbeirat bewirbt sie dort mit Glühwein, Kinderpunsch und Gebäck.

Wir würden uns freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen!

Ihre Kindertagesstätte „St. Peter und Paul“, Aicha v. W.



## RECYCLINGHOF AICHA VORM WALD

### Anpassung Öffnungszeiten

Mit Beginn der Winterzeit 2011 gelten auch heuer wieder die Winteröffnungszeiten:

<u>Sommer</u>		<u>Winter</u>	
Mi.	13.00 – 17.00 Uhr	Mi.	13.00 – 16.00 Uhr
Fr.	13.00 – 17.00 Uhr	Fr.	13.00 – 16.00 Uhr
Sa.	09.00 – 12.00 Uhr	Sa.	09.00 – 12.00 Uhr

Wir bitten um Beachtung!

ZAW  
Donau-Wald

- - -

## F a m i l i e n n a c h r i c h t e n

### NACHRICHTEN AUS DEM STANDESAMT

Aus datenschutzrechtlichen Gründen erfolgt die Veröffentlichung von Glückwünschen und standesamtlichen Nachrichten nur dann, wenn eine Veröffentlichung seitens der Betroffenen ausdrücklich gewünscht wird.

Monat Oktober 2011

#### Eheschließungen

Christoph und Christine Schmidtmayer, geb. Schmidt, Arbing  
Josef und Roswitha Brandl, geb. Freilinger, Aicha vorm Wald

**Für den gemeinsamen Lebensweg wünschen wir alles Gute!**

#### Sterbefälle:

Kienert Walter, Wiesing

**Den trauernden Angehörigen wird die aufrichtige Anteilnahme ausgesprochen!**

- - -

Ein herzliches Dankeschön

für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines

**80. Geburtstages**

sage ich allen Verwandten, Bekannten, Freunden,  
Herrn Pfarrer Eibl und Bürgermeister Theo Schuster.

Ganz besonder Dank gilt der Blaskapelle Aichaer Frohsinn für  
die musikalische Unterhaltung bei meiner Geburtstagsfeier.

Johann Lindinger

- - -



**Sportverein Aicha vorm Wald**  
www.svaicha.de



## Hallo Aichaer Fußballfans!

Ein beachtliches 1:1 gegen die Spitzenmannschaft vom FC Tittling bescherte unserer „Ersten“ zum ersten Mal in dieser Saison einen Nichtabstiegsplatz in der Tabelle der Bezirksliga Niederbayern Ost! Nun steht noch ein bedeutendes Match im Jahr 2011 an... Das Gastspiel beim direkten Konkurrenten SV Grainet! Sollte man dies gewinnen, würde man aller Wahrscheinlichkeit nach auch auf eben diesem 10. Platz überwintern! Ebenfalls das letzte Spiel vor der Winterpause hat unsere Zweite zu absolvieren. Zum Abschluß kommt es zum Derby gegen den Nachbarn aus Kirchberg vorm Wald! Hier möchte man nur zu gern den Erfolg aus der Hinrunde wiederholen, um den Anschluß ans Tabellenmittelfeld nicht zu verpassen.

## SPIELE AM WOCHENENDE

### Bezirksliga Niederbayern Ost:

Samstag, 12.11.2011      14.30 Uhr      SV Grainet I -SV Aicha I

### Kreisklasse Passau:

Sonntag, 13.11.2011      14.00 Uhr      SV Aicha II – DJK-SV Kirchberg I

## ACHTUNG!!!

Zum letzten Auswärtsspiel dieses Jahres setzt der SVA wieder einen BUS ein!!! Abfahrt: Samstag, 12.11.2011 um 12.15 Uhr am Gemeindeparkplatz/Kindergarten!! Wir hoffen, dass bei dieser Fahrt möglichst viele Aicha Fans dabei sind, um die Mannschaft in diesem immens wichtigen Spiel zu unterstützen!!  
Anmeldung bei AL Christian Breit, Tel.: 0171/5803333!

\*\*\*

## Spiele der Jugend des SV Aicha vorm Wald

### A-Jugend

12.11.2011 Aicha vorm Wald - Vornbach      14:30 Uhr

\*\*\*

## TISCHTENNIS

### 3. Bezirksliga Süd Herren

Samstag, 12.11.11, 19.30 Uhr  
SV Aicha - TSV Heining-Neustift II

### 4. Kreisliga Süd Herren

Samstag, 12.11.11, 19.30 Uhr  
SV Aicha III - TTV Vilshofen IV

- - -

## Petersfest Aicha GbR

Die **Petersfestabschlussfeier** findet am Freitag, 25.11.2011 um 19.30 Uhr in der „Pizzeria Gardasee“ statt.

Hierzu sind alle Helfer herzlich eingeladen.

gez. Martin Resch, LL.M.(Univ.)  
Festausschussvorsitzender

- - -

## **Der Vijana-Chor braucht Verstärkung!!!**

Hast du Spaß am Singen?

Gestaltest du gerne Konzerte, Hochzeiten, Gottesdienste, etc. mit?

Bist du zwischen 14 und ... Jahre alt (nach oben gibt es bei uns keine Grenze ;- )?)

Bisher gibt es uns nun schon seit 11 Jahren und das soll auch noch lange so bleiben.

Dazu brauchen wir **dich!**

Der Vijana-Chor startet einen Umbruch! Ab sofort sind uns nicht nur Jugendliche, sondern auch Sänger/innen jeden Alters herzlich willkommen! Unser Repertoire umfasst sowohl schwungvolle geistliche Musik als auch Klassiker der Moderne.

Wir proben jeden Freitag von 18.30 bis 20.00 Uhr im Pfarrhof in Aicha v.W. Bei Fragen kannst du dich bei unserer Chorleiterin Susanne Drexler unter 0151/12406609 melden.

Bis bald, euer **Vijana**

- - -

## Martinszug - Weferting

**Wir laden zum Martinszug nach Weferting ein.**

**Wann? 13. November 2011**

**Beginn? 16:45 Uhr**

**Wo? Kirche - Weferting**

**Programm? Martinsspiel mit anschließender Kirche und Martinszug durch Weferting**

**Um Kuchenspenden wird gebeten. Möglichkeit hierzu besteht von 10 – 12 Uhr im Feuerwehrhaus. Der Erlös kommt der Wefertinger Kirche zugute.**

**Auf Ihr kommen freut sich die Wefertinger Jugendfeuerwehr.**

- - -



## Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald

Beim **Volkstrauertag** am **13.11.2010** beteiligen wir uns in Uniform am Gottesdienst und der anschließenden Gedenkveranstaltung.

Am **Freitag, 18.11.2011** fahren wir um **19 Uhr** ins **Bräustüberl nach Aldersbach**. An dieser Fahrt können alle Aktiven, Passiven und Jugendlichen teilnehmen.

Die notwendige Anmeldung ist ab sofort beim Kommandanten möglich.

Die Brotzeit muss hierbei jeder selbst mitbringen.

---

### Aichaer Wehr besteht oberösterreichische THL-Leistungsprüfung

Drei Löschgruppen der Freiwilligen Feuerwehr Aicha vorm Wald haben kürzlich in der oberösterreichischen Patengemeinde Großraming das dortige Leistungsabzeichen in der technischen Hilfeleistung erworben. In drei fehlerfreien Durchgängen der Stufen Bronze, Silber und Gold zeigten die bayerischen Feuerwehrleute eine überragende Leistung.

Die Freiwillige Feuerwehr Aicha vorm Wald unterzieht sich seit vielen Jahren neben den bayerischen Leistungsprüfungen auch denen im Nachbarland Oberösterreich. Auch heuer machte sich wieder eine stattliche Anzahl von 20 Teilnehmern aus Aicha ergänzt um zwei Teilnehmer aus der Nachbarfeuerwehr Haselbach und zahlreichen Schlachtenbummlern mit dem Bus auf den Weg in die oberösterreichische Patengemeinde Großraming. Neben dem Aufbau einer typischen Einsatzanordnung bei einem Verkehrsunfall mussten zahlreiche Geräte und deren Lagerort in den Fahrzeugen gelernt werden. Auch die Erste-Hilfe-Ausbildung war ein wichtiger Bestandteil bei der Vorbereitung der Aktiven. Nach Abschluss der umfangreichen Ausbildung in der Heimat und einer vertiefenden Übung in Großraming unterzogen sich die Teilnehmer der Leistungsprüfung in der Technischen Hilfeleistung. Die drei Löschgruppen aus Aicha zeigten bei der Abnahme der Prüfung in den Stufen Bronze, Silber und Gold eine überzeugende Leistung. Jeweils ohne Fehler und innerhalb der Sollzeit, ja sogar an der unteren Grenze der Zeitvorgaben, lautete das Urteil der Schiedsrichter bei der Abzeichenverleihung in Großraming. Kommandant Martin Resch war sehr stolz auf seine Mannschaft und gratulierte den Teilnehmern zu der Spitzenleistung. Sein Dank galt auch den Kameraden der Feuerwehr Großraming für die Unterstützung bei der Vorbereitung und die freundschaftliche Aufnahme sowie der Aichaer Fahnenmutter Elisabeth Bürgermeister, die den Prüflingen in Großraming mit einem Schnaps gratulierte. Beim abschließenden Kameradschaftsabend in Großraming mit den Musikern Markus Schadenfroh und Hans Leitl wurde bis in die frühen Morgenstunden zusammen mit den Großraminger Feuerwehrkameraden der Erfolg gefeiert.

Martin Resch  
1. Kommandant

- - -

### AWO – Ortsverein Aicha vorm Wald



#### Terminvorschau:

- 27.11.2011 (1. Advent!) Adventsfeier mit Tombola im Gasthaus Stauder
- 30.11.2011 Halbtagesausflug zum Apostelbräu und Dinkelbiereuseum in Hauzenberg (Teilnahmegebühr 10,- €)
- 15.12.2011 Ganztagesausflug zu den Adventsmärkten in St. Gilgen und St. Wolfgang mit Schifffahrt über den Wolfgangsee (Teilnahmegebühr: 15,- € incl. Schifffahrt)

Anmeldung für die Ausflüge bei:

Antonie Meier-Weinzierl  
(0 85 44) 72 70

und Renate Niederfeilner  
(0 85 44) 83 02

- - -



**Krieger- und Soldatenverein**



**Aicha vorm Wald e.V.**

### Einladung an unsere Mitglieder

Samstag, 12. November 2011 - 16.00 Uhr in Nammering  
- Gottesdienst und Gedenkfeier zum Volkstrauertag.

Sonntag, 13. November 2011 - 9.00 Uhr in Aicha v.W.  
- Gottesdienst für unsere verstorbenen Mitglieder  
u. Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Kriegerdenkmal.  
Wir bitten um zahlreiche Teilnahme in Uniform.  
Anschließend -

Jahresabschlussfeier im Gasthaus Stauder.

Hierzu laden wir alle Vereinsmitglieder mit Partner,  
insbesondere auch die Witwen unserer verstorbenen  
Mitglieder sehr herzlich ein.

-----  
Der KSV Aicha v.W. e.V. bedankt sich im Namen des  
„Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.“  
bei den Gemeindegürgern für die Spenden im Rahmen  
der Haussammlung 2011.

Die Vorstandschaft

## **W**INTERSPORTVEREIN OTTERSKIRCHEN



### - Skibasar

vom 25.11. 13:00 - 19:00 Uhr (Anlieferung und Verkauf)  
bis 26.11. 9:00 - 16:00 Uhr (ab 14:00 Uhr Abholung)  
im Gasthaus Dick am Ebersberg (beim Skilift)

### - Fahrten

- So.11.12.11 Saisonstart Leogang  
- Sa.21.01.12 Apres-Fahrt Schladming  
- So.12.02.12 Zauchensee  
- Sa.25.02.12 Apres-Fahrt Schladming

### - Kurse

- 26.-28.12.11 Anfängerkurs Kinder Alpin und Snowboard  
- 05.-06.01.12 Fortgeschritten Erwachsene  
- 07.-08.01.12 Anfängerkurs Kinder Alpin und Snowboard  
- 14.-15.01.12 Fortgeschritten Kinder Alpin u. Snowboard

### - Anmeldung und Infos

- Kurse: Christian Freiling 08546/1846  
- Fahrten: Fam. Kapfhammer 08546/1735

Alle Termine und Infos auch im Internet unter: [www.wsv-otterskirchen.de](http://www.wsv-otterskirchen.de)



### Familienabend

Am **Samstag, den 12. November 2011**, findet der diesjährige Familienabend im Wirtshaus „Am Schloß“ (Silbereisen) statt. Hierzu sind alle Mitglieder mit Partner recht herzlich eingeladen. Der Gottesdienst für unsere verstorbenen Mitglieder findet eine halbe Stunde früher als gewöhnlich **um 18:30h** statt. Für die Vorverlegung möchten wir uns bei unserem Pfarrer Eberhard Eibl recht herzlich bedanken.

### Volkstrauertag

Am Sonntag, 13.11.11 beteiligen wir uns in Uniform am Volkstrauertag.

### Martinszug

Am Sonntag, 13.11.11 findet der Martinszug der Jugendfeuerwehr statt.

### Terminvorschau November

Freitag 25.11. - Atemschutzunterweisung

Sonntag 27.11. - Weihnachtsmarkt am 1. Advent im Ohetahl

### Weitere Termine 2012

Freitag 06.01.12 - Krügerfahrt

Freitag/Samstag 20./21. April 12 - Fahrzeugsegnung

1. Kdt Manfred Günthner  
1. Vorst. Diana Sattler

- - -

## G e s c h ä f t s a n z e i g e n

### STELLENANGEBOT

#### WIRTSCHAUS „AM SCHLOSS“, AICHA VORM WALD

#### **Küchenhilfe und Bedienung**

auf 400.-- €-Basis gesucht!

Tel. 08544/1805

- - -

#### APOTHEKEN – NOTDIENST

Do.	10.11.11	Post-Apotheke Vilshofen
Fr.	11.11.11	Hubertus-Apotheke Eging
Sa.	12.11.11	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
So.	13.11.11	Sonnen-Apotheke Fürstenstein
Mo.	14.11.11	Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald
Di.	15.11.11	Dreiburgen-Apotheke Tittling
Mi.	16.11.11	Marien-Apotheke Tittling

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 01805/19 12 12**

**Retungsleitstelle: Tel. 19222**

- - -



Unser Angebot vom 7.11. – einschl. 12.11.2011

<b>2 Stk. Gewürzkuchen</b>	<b><u>nur 1,80 Euro</u></b>
<b>3 Stk. Käsegebäck</b>	<b><u>nur 1,35 Euro</u></b>
<b>500g Dinkel-Gerstenbrot</b>	<b><u>nur 1,90 Euro</u></b>
- - -	



## Antenumus – Physiotherapie

UG haftungsbeschränkt  
Hofmarkstr. 24a 94529 Aicha v. Wald  
Tel: 08544 / 9 16 16 5

---

*Christian Dobler – staatl. gepr. Physiotherapeut- Osteopath i.A.- Skilehrer*

### **Therapieangebot**

- Krankengymnastik
- Osteopathie
- Atlas therapie
- Kiefergelenkstherapie
- Sportphysiotherapie
- Med. Trainingstherapie
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Massage
- Fango/Hot Stone
- Personal Training
- Rückenschule
- Nordic Walking
- Reittherapie
- Schröpftherapie
- Trainingsberatung

Geschenkgutscheine-Geschenkgutscheine-Geschenkgutscheine-Geschenkgutscheine-Geschenkgutscheine  
[www.antenemus.de](http://www.antenemus.de)

- - -

**Bayerisches Rotes Kreuz** 

### **Ambulante Alten-/Krankenpflege und mehr...**

Beratung – Hilfen für pflegende Angehörige – Stationäre Pflege – Essen auf Rädern –  
Hausnotruf – Fahrdienste – Seniorenreisen – Einkaufsdienste – Rotkreuzladen

BRK-Sozialstation Vilshofen:

**08541/911128**

**Bayerisches Rotes Kreuz - Menschen, die helfen.**

- - -

1a autoservice Hochleitner  
 Inh. Frank Hochleitner  
 Hauptstraße 17  
 94529 Aicha vorm Wald/Weferting

Fahrzeugdiagnose aller Fabrikate, KD und Service aller Fabrikate,  
 elektr. Vierradvermessung, Unfallinstandsetzung, Klimageservice,  
 Windschutzscheibenservice, Bremsen- und Reifenservice, TÜV +  
 AU jeden Mittwoch 13.30 Uhr und Freitag 9.00 Uhr, **NEU Ökotuning**  
 (Leistungssteigerung aller Dieselfahrzeuge) Benziner und Traktoren  
 auf Anfrage.  
 Tel. 08544/494, mobil 0171/1981100

Auf Ihren Besuch freut sich das Team  
 von Kraftfahrzeuge Hochleitner



## Überprüfen Sie Ihre Prüfplakette!!!

**PKW - Moped - Motorrad - Anhänger - Wohnwagen - Traktor - LKW**  
 Nächste Hauptuntersuchung § 29 mit Diesel Abgasuntersuchung

**jeden Mittwoch von 8.00 - 9.30 Uhr**

Abgasuntersuchung für Benziner jederzeit!!!

Wo - Kfz-Werkstätte EGYED - vorm. Lideck-Gerhardinger  
 Es werden sämtliche Eintragungen vorgenommen, z.B. Reifen - Anhängerkupplung - Spoiler - usw.  
 Anmeldung unter Tel. 08544/7551



## Angebot der Woche

vom Montag, 07-11/11  
 bis Samstag, 12-11/11



**Metzgerei  
 Klessinger**  
 94529 Aicha  
 Hofmarkstraße  
 08544-354  
 0171/4561422

### Schweinebauch

Mager zugeschnittenes  
 Wammler, z. Braten od. Suren... **0,45** EURO/100g

### Hackfleisch

stets frisch zubereitet vom  
 frischen Schweinefleisch... **0,45** EURO/100g

### Sauerbraten

fertig eingelegt nach  
 Oma's Hausrezept... **0,85** EURO/100g

### Bratensulz

hausgemacht, süß-sauer  
 mit Ei und Paprikastreifen... **2,45** EURO/STÜCK

### HAUSSALAMI

deftig gewürzt  
 geschnitten oder am Stück!... **0,85** EURO/100g

### Paprika-Fleischwurst

Aufschnittwurst mit rotem  
 und grünen Paprika... **0,59** EURO/100g

**Heiße Theke: Fleischpflanzerl, Schnitzel, Braten, Haxen, Pizza, Ripperl**

Für den Bereich Verkauf/Service suchen wir eine

## Fachkraft für telefonische Kundenbetreuung und Kundebefragung (m/w)

### Ihre Aufgaben:

- Telefonische Kundenbetreuung und –befragung
- Enge Zusammenarbeit mit Verkauf und Service
- Pflege interner Datenbanken

### Ihre Voraussetzungen:

- Optimalerweise eine kaufmännische Ausbildung
- Freude am Telefonieren sowie daran, Menschen durch Ihre Freundlichkeit und echtes Interesse zu begeistern
- Eine sympathische Stimme und ausgeprägte kommunikative Kompetenz
- Grundlegende EDV-Kenntnisse (MS-Office)
- Flexibilität nach betrieblichen Erfordernissen

### Es erwartet Sie:

- Eine Beschäftigung auf 400-Euro-Basis (später ggf. Erweiterung möglich)
- Ein moderner Arbeitsplatz
- Ein umfassendes Qualifizierungsprogramm
- Flexible Arbeitszeiten
- Ein sympathisches Team

Wenn Sie gerne in einem dynamischen, mittelständischen Unternehmen arbeiten möchten, melden Sie sich bitte telefonisch unter: 08544-97279-0 oder per Email: [info@sk-handels-ag.de](mailto:info@sk-handels-ag.de)



SkodaService



SEAT

S.K. Handels AG

SEAT-Vertragshändler  
SKODA-Service Partner  
Dreiburgenstraße 8  
D-94529 Aicha v. Wald

Fon: +49 (0)85 44/97 27 9 - 0  
Fax: +49 (0)85 44/97 27 9 - 29

Email: [info@sk-handels-ag.de](mailto:info@sk-handels-ag.de)  
Web: [www.seat-aicha.de](http://www.seat-aicha.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

## S.K. Handels AG

## Mobiler Pflegedienst

### Michael Greil

... unterwegs zu Ihnen

*Wir nehmen uns Zeit:*

#### Pflegedienst rund um die Anforderungen des Alltags:

- Versorgung der Grundbedürfnisse (**Grundpflege**)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern" vorrangig von ortsansässigen Gaststätten
- „Hausnotrufdienst“ in Kooperation mit den Maltesern

#### Serviceleistungen für Angehörige:

- Kostenlose Angehörigensprechstunde nach Vereinbarung vor Ort
- Einweisung der Angehörigen in pflegerrelevante Themen
- Organisation von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

*Wir garantieren Ihnen:*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
- 24 Stunden Versorgung, 7 Tage die Woche
- **kostengünstige Pflege, da wir vor Ort sind (günstiger als Dienste von außerhalb)**
- **Ein Vergleich lohnt sich! Gute Pflege muss nicht teuer sein!**

*... und sind wirklich da, wo Sie uns brauchen.*

Ambulanter Pflegedienst



Grundversorgung  
Behandlungspflege  
Demenzbetreuung  
Verhinderungspflege  
u.v.m.

Andreas Boxleitner  
Kafferdinger Straße 2  
94113 Kirchberg v. W.

Qualitätsurteil  
des MDK 2011  
Gesamtnote

1,2

Tel.: 08546-91 18 24  
Fax: 08546-911823  
Mobil: 0171-6 34 61 87

Suche Mitarbeiter/-innen für meinen Betrieb in der Pflege!  
„weg von der Minutenpflege, hin zu La Vita“

Wie jeden zweiten Sonntag im Monat REICHHALTIGES  
GRÖßES **MITTAGSBUFFET** € 9,90

13.11.2011

VON 11:00 13:00 UHR

VORANZEIGE:

MUSIKANTENTREFFEN AB 19:00UHR

18.11.2011 EINTRITT FREI !!!

Wir bitten um Tischreservierung:

0151 26 35 74 63

oder 0 85 44 75 43

**WALDKANTINE**

Kollmering 6 94535 Eging am See ANETSBERGER



Große Auswahl an

**Sterbebilder**

verschiedene Formate und eigenes  
Design ohne Aufpreis!

In bester Druckqualität direkt  
aus der Druckerei!

Zu beziehen durch:

**Christian Schneider**

Schulstr. 7 · 94529 Aicha v. Wald  
Tel.: 0175 - 20 90 65 2

Große Auswahl an

**Drucksachen**

aller Art

Privat,- Geschäfts,- und  
Vereinsdrucksachen!

Zu beziehen durch:

**Christian Schneider**

Schulstr. 7 · 94529 Aicha v. Wald  
Tel.: 0175 - 20 90 65 2

## V e r s c h i e d e n e s

**Verkaufe 4 Winterreifen** auf Stahlfelgen 185/60 R 15 (einen Winter gefahren)!  
VB 160.- EUR.

Hans Bürgermeister, Renholding  
Tel. 08544/8048, mob. 0171/4350997

- - -

Wer vermisst großen schwarzen Border Collie Mischling Rüden?

Meldung unter:

Tel. 08544/91128

- - -



# Pfarnachrichten Aicha vorm Wald

## Gottesdienstordnung

### 33. Sonntag im Jahreskreis 2011

Liebe Mitchristen!

"Denke immer daran, dass es nur eine wirkliche Zeit gibt: Heute. Hier. Jetzt." Dieses Wort von Leo Tolstoi verlangt - wie die Schrifttexte des 33. Sonntags im Kirchenjahr - unsere ganze und liebevolle Aufmerksamkeit für unseren Alltag. Darum bitten wir miteinander und füreinander mit dem Beter des 90. Psalms: "Unsere Tage zu zählen, lehre uns! Dann gewinnen wir ein weises Herz" (Ps 90,12).

### *Kirchenbesucherzählung*

**Samstag 12.11. Hl. Josaphat, Bischof, Märtyrer u. Hl. Arsacius**  
**18:30 Weferting - Vorabendgottesdienst - Sammlung für Filialkirche**  
Hl. Amt, FFW - Weferting für Ehrenvorstand Simon Ellinger  
FFW - Weferting für Gerhard Meyer  
FFW - Weferting für Albert Madl  
FFW - Weferting für Ehrenmitglied Willi Kölbl  
Fam. Josef Ratzinger für Mutter, Schwiegermutter und Oma z. St.  
Fam. Inge Stockinger für Eltern, Schwiegereltern und Großeltern z. G. u. St.

**Sonntag 13.11. 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
**9:00 PFARRGOTTESDIENST - Sammlung für die Pfarrkirche**  
Hl. Amt, KSV - Aicha v. W. für Alfons Dangl  
KSV - Aicha v. W. für Karl Hettmer  
KSV - Aicha v. W. für Gerhard Meyer  
KSV - Aicha v. W. für Georg Jummer  
KSV - Aicha v. W. für Willi Kölbl  
Geschw. Weinzierl für Mutter, Schwiegermutter und Oma z. St.  
Fam. Luise Kirchberger für Ehemann z. G.

**16:00 Martinsfeier in Weferting**



**Dienstag 15.11. Hl. Albert d. Gr., und Hl. Leopold und Hl. Marinus und Ania**  
**19:00** Hl. Amt, Fam. Roßmeier für Tante Katharina Mühlbauer

**Mittwoch 16.11. Hl. Margarete, Königin von Schottland**  
**19:00** Hl. Messe, Michael und Manuela Ellenbach für Mutter und Schwiegermutter z. St.  
Fam. Würzburger-Schuh für Alfons Dangl  
Josef und Greti Brein für Alfons Dangl  
Fam. Helga Seidl für Alfons Dangl

bitte wenden!

- Donnerstag 17.11. Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau, Mystikerin**  
 18:30 **Rosenkranz-Andacht in der Pfarrkirche**  
 19:00 Hl. Amt, Erich Günthner m. Marianne für Bruder und Schwager Georg Jummer  
 Katharina Gschwendtner für Schwiegersohn Georg Jummer  
 Fam. Anton Gschwendtner für Schwager und Onkel Georg Jummer
- Freitag 18.11. Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom**  
 19:00 Hl. Messe, Franziska Hobelsberger für Maria und Johann Freitag  
 Marianne Liebl für verst. Eltern

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Aicha v. W. (Tel.: 08544/386)**  
**Montag von 12.30 - 17.30 Uhr / Mittwoch und Freitag von 8.30 - 11.00 Uhr**  
***bitte beachten:***  
**in der Woche vom 14.-18.11.2011 ist das Pfarrbüro nicht wie gewöhnlich**  
**am Mittwoch, sondern am Donnerstag von 8.30 bis 11.00 Uhr besetzt!**

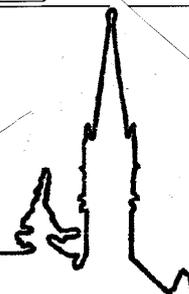
Gottes Segen!  
 Euer/Ihr Pfarrer Eberhard Eibl



Fachstelle für pflegende Angehörige  
 Tel.-Nr. 08541/9199721 oder 08504/92133



## **Kirchenchorleiter Alois Schneider beendet Tätigkeit**



Es hat sich sicherlich zwischenzeitlich herumgesprochen, dass zum Jahresende 2011 unser verdienter Chorleiter, Herr Alois Schneider sen., sein Amt zur Verfügung stellt. Seit mehr als 27 Jahren leitet er mit großer Sach- und Fachkenntnis die Aichaer Sängerschar und hat sich damit herausragende Verdienste in unserer Pfarrei erworben. Nur ungern sehen wir ihn aus seinem Amt scheiden.

Dass der Aichaer Kirchenchor trotzdem weiterhin Bestand haben soll, dafür haben sich Pfarrer Eberhard Eibl und der Pfarrgemeinderat in der letzten Sitzung einstimmig ausgesprochen. Wir werden uns nach Kräften dafür einsetzen, dass auch künftig in unserer Pfarrei Chorgesang zur größeren Ehre Gottes und zur Freude aller Pfarrangehörigen geboten wird. Kirchenmusikdirektor Dr. Marius Schwemmer hat seine Unterstützung zugesagt und würde dem neuen Regionalkantor des Dekanates Vilshofen, ab Januar 2012, die Leitung des Aichaer Kirchenchores übertragen.

Dazu brauchen wir natürlich eine möglichst stattliche Anzahl von Sängerinnen und Sängern. Da sicher einzelne, verdiente Mitglieder unseres Chores, mit dem Leiter ihre Laufbahn beenden, suchen wir dringend neue Stimmen. Wer gerne in unserem Chor mitsingen würde, ist hiermit herzlich eingeladen. Meldungen bitte an Rudi Bürgermeister, Tel. 8453. Scheuen Sie sich nicht anzurufen; wir freuen uns über jeden Interessenten!

der Pfarrgemeinderat